



Croatian (Hrvatski)

Uvodni obredi

Znak križa

U ime Oca i Sina i Duha
Svetoga.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospodina Isusa
Krista, I ljubav Božja, i
zajedništvo Duha Svetoga Budi
sa svima vama.

I sa svojim duhom.

Kazneni čin

Braća (braća i sestre),
priznajmo svoje grijehe, I zato
se pripremimo za proslavu
svetih misterija.

Priznajem Svemogućem Bogu I
vama, moja braća i sestre, da
sam jako sagriješio, u mojim
mislama i prema mojim riječima,
u onome što sam učinio i u
onome što nisam uspio učiniti,
Kroz moju krivnju, Kroz moju
krivnju, Kroz moju najtežu
krivnju; Stoga pitam Blaženu
Mariju Ever-Virgin, svi anđeli i
sveci, A ti, moja braća i sestre,
moliti za mene Gospodinu,
našem Bogu.

Neka Svemogući Bog se smiluje
nama, Oprosti nam naši grijesi,
I dovedite nas u vječni život.

Amen

Kirie

Finnish (suomi)

Johdantoriitit

Ristin merkki

Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen
nimessä.

Aamen

Tervehdys

Herramme Jeesuksen Kristuksen
armo, ja Jumalan rakkaus, ja Pyhän
Hengen yhteisö Ole kaikkien kanssa.

Ja henkesi kanssa.

Rangaistuslaki

Veljet (veljet ja sisaret),
tunnustakaamme syntimme, Ja niin
valmistaudu juhlimaan pyhiä
mysteerejä.

Tunnustan Kaikkivaltiaan Jumalan Ja
sinulle, veljeni ja sisareni, että olen
suuresti syntiä, ajatuksissani ja
sanoissani, mitä olen tehnyt ja mitä
en ole tehnyt, minun vikani kautta,
minun vikani kautta, kaikkein
vakavimman vikani kautta; Siksi
pyydän siunattu Mary Ever-Virgin,
Kaikki enkelit ja pyhät, Ja sinä, veljeni
ja sisareni, rukoilla minun
puolestamme Herralle meidän
Jumalamme.

Voi Kaikkivaltias Jumala armahtaa
meitä, Anteeksi meille syntimme, Ja
vie meidät ikuiseen elämään.

Aamen

Kyrie

Croatian (Hrvatski)

Gospode, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Glorija

Slava Bogu u najvišoj, i na
Zemlji mir ljudima dobre volje.
Mi te hvalimo, Blagoslovimo te,
Obožavamo te, Slavimo vas,
Zahvaljujemo vam na sjajnoj
slavi, Gospodine Bože, nebeski
kralj, O Bože, Svemogući Oče.
Gospodine Isuse Kriste, samo
rođeni Sin, Gospodine Bože,
janje Božji, Sin Oca, Oduzimate
grijehe svijeta, smiluj se nama;
Oduzimate grijehe svijeta,
primiti našu molitvu; Sjediš u
desnoj ruci Oca, smiluj se
nama. Za vas su sami sveti, ti si
ti Gospodin, vi ste samo najviši,
Isus Krist, sa Duhom Svetim, U
slavi Božjoj Otac. Amen.

Skupljati

Pomolimo se.

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospodnje.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Finnish (suomi)

Herra, armahda.

Herra, armahda.

Kristus, armahda.

Kristus, armahda.

Herra, armahda.

Herra, armahda.

Gloria

Kunnia Jumalalle korkeimmalla, Ja
maan päällä rauhaa ihmisille, joilla
on hyvä tahto. Kiitämme sinua,
Siunaamme sinua, Rakastamme
sinua, Me kunnioitamme sinua,
Kiitämme sinulle suuresta
kunniastasi, Herra Jumala,
taivaallinen kuningas, Oi Jumala,
Kaikkivaltias Isä. Herra Jeesus
Kristus, vain syntynyt poika, Herra
Jumala, Jumalan karitsa, Isän poika,
Otat pois maailman synnit, armahda
meitä; Otat pois maailman synnit,
vastaanottaa rukouksemme; istut
isän oikeassa kädessä, Armahda
meitä. Sinulle yksin olet Pyhä, Sinä
yksin olet Herra, Sinä yksin olet
korkeimmat, Jeesus Kristus, Pyhän
Hengen kanssa, Isän Jumalan
kunniassa. Aamen.

Kerätä

Rukoilkaamme.

Aamen.

Sanan liturgia

Ensimmäinen lukeminen

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Vastauspsalmi

Toinen luku

Croatian (Hrvatski)

Riječ Gospodnje.

Hvala Bogu.

Gospel

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

**Čitanje iz Svetog evanđelja
prema N.**

Slava tebi, Gospodine

Evandjelje Gospodnje.

Pohvale te, Gospodine Isuse
Kriste.

Profesija vjere

Vjerujem u jednog Boga,
Svemogući otac, Proizvođač
neba i zemlje, od svih vidljivih i
nevidljivih. Vjerujem u jednog
Gospodina Isusa Krista, Jedini
rođeni Sin Božji, Rođen od oca
prije svih godina. Bog od Boga,
Svjetlost od svjetlosti, Istinski
Bog od istinskog Boga,
Porođeni, nisu napravljeni,
konzumirani s ocem; Kroz njega
su sve stvari napravljene. Za
nas muškarce i za naše
spasenje sišao je s neba, a
Duhom Svetim je utjelovio
Djevice Marije, i postao čovjek.
Zbog nas, bio je razapet pod
Pontius Pilatom, pretrpio je smrt
i pokopan, i opet se digao
trećeg dana U skladu s
Pismima. Uzašao je u nebo i
sjedi u desnoj ruci Oca. Ponovo
će doći u slavi prosuditi žive i
mrtve A njegovo kraljevstvo
neće imati kraja. Vjerujem u

Finnish (suomi)

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Evankeliumi

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

**Lukeminen Pyhästä evankeliumista
N.**

Kunnia sinulle, Herra

Herran evankeliumi.

Ylistys sinulle, Herra Jeesus Kristus.

Uskon ammatti

Uskon yhteen jumalaan,
Kaikkivaltiaan isä, taivaan ja maan
valmistaja, Kaikista näkyvistä ja
näkymättömistä asioista. Uskon
yhteen Herraan Jeesukseen
Kristukseen, ainoa syntynyt Jumalan
poika, Isän syntynyt ennen kaiken
ikäistä. Jumala Jumalasta, Valo
valosta, Todellinen Jumala todelliselta
Jumalalta, syntynyt, ei tehty,
välttämätön isän kanssa; Hänen
kauttaan kaikki asiat tehtiin. Meille
miehille ja pelastuksellemme hän tuli
alas taivaasta, ja Pyhän Hengen oli
inkarnoitunut Neitsyt Mariasta, ja tuli
mies. Meidän vuoksi hänet
ristiinnaulittiin Pontius Pilatuksen
alla, Hän kärsi kuolemasta ja
haudattiin, Ja nousi jälleen
kolmantena päivänä Pyhien
kirjoitusten mukaisesti. Hän nousi
taivaaseen ja istuu isän oikeassa
kädessä. Hän tulee jälleen kunniassa
Arvioida elävät ja kuolleet Ja hänen
valtakunnassaan ei ole loppua. Uskon

Croatian (Hrvatski)

Duha Svetoga, Gospoda,
davatelj žīvota, koji nastavlja
od oca i sina, Tko je s ocem i
sinom obožavan i proslavio, koji
je govorio kroz proroke.
Vjerujem u jednu, svetu,
katoličku i apostolsku crkvu.
Priznajem jedno krštenje zbog
oproštenja grijeha i radujem se
uskrснуću mrtvih i život svijeta
koji dolazi. Amen.

Propovijed

Univerzalna molitva

Molimo se Gospodinu.

Gospode, čuj našu molitvu.

Liturgija eucharistije

Prekršaj

Blagoslovljen Bog zauvijek.

**Moli, braća (braća i sestre), da
moja žrtva i tvoja može biti
prihvatljiv Bogu, Svemogućí
otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u
vašim rukama Za pohvalu i
slavu njegovog imena, Za naše
dobro i dobro sve njegove svete
crkve.

Amen.

Eucharistijska molitva

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Podigni svoja srca.

Podižemo ih do Gospoda.

**Zahvalijmo Gospodinu našem
Bogu.**

U redu je i pravedno.

Finnish (suomi)

Pyhään Henkeen, Herran, elämän
antajaan, joka etenee isältä ja
pojalta, kuka isän ja pojan kanssa on
rakastettu ja kunnioitettu, Kuka on
puhunut profeettojen kautta. Uskon
yhteen, pyhään, katoliseen ja
apostoliseen kirkkoon. Tunnustan
yhden kasteen syntien
anteeksiannosta ja odotan kuolleiden
ylösnousemusta ja tulevan maailman
elämä. Aamen.

Saarna

Yleinen rukous

Rukoilemme Herran kanssa.

Herra, kuule rukouksemme.

Eucharistisen liturgia

Tukeva

Siunattu olkoon Jumala ikuisesti.

**Rukoile, veljet (veljet ja sisaret), että
uhraukseni ja sinun Voi olla Jumalan
hyväksyttävä, Kaikkivaltias isä.**

Hyväksy Herra uhraus käsissäsi
Hänen nimensä kiitosta ja kunniaa,
hyväksi ja kaiken hänen pyhän
kirkonsa hyvä.

Aamen.

Eucharistinen rukous

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Nosta sydämesi.

Nostamme heidät Herran luo.

**Kiitäkaamme Herralle meidän
Jumalamme.**

Se on oikein ja vain.

Croatian (Hrvatski)

Sveti, sveti, sveti Gospodine
Bog domaćina. Nebo i Zemlja
puni su vaše slave. Hosanna u
najvišoj. Blagoslovljen je onaj
koji dolazi u ime Gospodnje.
Hosanna u najvišoj.

Misterija vjere.

Proglasimo vašu smrt,
Gospodine, i ispovijedati vaše
uskrснуće Dok opet ne dođete.
Ili: Kad pojedemo ovaj kruh i
popijemo ovu šalicu, Proglasimo
vašu smrt, Gospodine, Dok opet
ne dođete. Ili: Spasite nas,
Spasitelj svijeta, Jer vaš križ i
uskrснуće Oslobodili ste nas.
Amen.

Obred zajedništva

Po naredbi Spasitelja i
formirano božanskim učenjem,
usuđujemo se reći:

Oče naš koji jesi na nebesima,
Sveti se ime tvoje; Dolazi tvoje
kraljevstvo, Tvoja će biti gotova
na zemlji kao što je to na nebu.
Dajte nam ovaj dan naš
svakodnevni kruh, i oprostite
nam svoje provale, Dok
oprašamo onima koji propadaju
protiv nas; i ne vodi nas u
iskušenje, Ali izbavite nas od
zla.

Izbavite nas, Gospodine,
molimo se od svakog zla,
milostivo odobriti mir u našim
danim, To, uz pomoć vaše
milosti, Možda smo uvijek
oslobođeni grijeha i sigurno od

Finnish (suomi)

Pyhä, pyhä, pyhä Herra isäntien
Jumala. Taivas ja maa ovat täynnä
kirkkauttasi. Hosanna korkein.
Siunattu on se, joka tulee Herran
nimessä. Hosanna korkein.

Uskon mysteeri.

Julistamme kuolemasi, Herra, ja
tunnustaa ylösnousemuksesi Kunnes
tulet taas. Tai: Kun syömme tätä
leipää ja juomme tätä kuppia,
julistamme kuolemasi, Herra, Kunnes
tulet taas. Tai: Pelastaa meidät,
maailman pelastaja, Ristilläsi ja
ylösnousemuksella Olet vapauttanut
meidät.

Aamen.

Ehtoollisriitti

Vapahtajan komennossa ja
muodostettu jumalallinen opetus,
uskallamme sanoa:

Isämme, joka taide taivaassa,
pyhitetty olkoon sinun nimesi; sinun
valtakuntasi tulee, Sinun tulee tehdä
maan päällä sellaisena kuin se on
taivaassa. Anna meille tänä päivänä
meidän jokapäiväinen leipämme, ja
anna meille anteeksi rikoksemme,
Kun annamme anteeksi niitä, jotka
ylittävät meitä vastaan; ja johda
meidä kiusaukseen, Mutta vapauta
meidät pahasta.

Vapauta meille, Herra, rukoilemme,
jokaisesta pahasta, myöntää
ystävällisesti rauhaa päivinä, että
armon avulla, Saatamme olla aina
vapaita synnistä ja turvassa kaikilta
ahdistuksilta, Kun odotamme

Croatian (Hrvatski)

svih nevolja, Dok čekamo
blagoslovljenu nadu I dolazak
našeg Spasitelja, Isusa Krista.

Za kraljevstvo, Snaga i slava su
vaša sad i zauvijek.

Gospodine Isus Kriste, Tko je
rekao vašim apostolima: Mir
ostavljam te, moj mir dajem
vam, Ne gledajte naše grijehe,
Ali o vjeri vaše crkve, i milostivo
joj daju mir i jedinstvo U skladu
s vašom voljom. Koji žive i
kraljuju zauvijek.

Amen.

Mir Gospodnje uvijek je s
tobom.

I sa svojim duhom.

Ponudimo jedni drugima znak
mira.

Jaganjče Božji, ti oduzmeš
grijehe svijeta, smiluj se nama.
Jaganjče Božji, ti oduzmeš
grijehe svijeta, smiluj se nama.
Jaganjče Božji, ti oduzmeš
grijehe svijeta, Daj nam mir.

Evo Jaganjca Boga, Evo onoga
koji oduzima grijehe svijeta.
Blagoslovljeni su oni koji su
pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da
biste trebali ući pod moj krov,
Ali recite samo riječ i moja duša
će biti izliječena.

Kristovo tijelo (krv).

Amen.

Pomolimo se.

Amen.

Finnish (suomi)

siunattua toivoa ja Vapahtajamme,
Jeesuksen Kristuksen tuleminen.

Valtakunnalle, Voima ja kunnia ovat
sinun nyt ja ikuisesti.

Herra Jeesus Kristus, Kuka sanoi
apostoleillesi: Rauha jätän sinut,
rauhani, jonka annan sinulle, Älä
katso synneiltämme, Mutta kirkon
uskossa, ja myöntää ystävällisesti
hänelle rauhaa ja yhtenäisyyttä
Tahtosi mukaisesti. Jotka asuvat ja
hallitsevat ikuisesti ja ikuisesti.

Aamen.

Herran rauha olkoon aina kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Tarjoamme toisillemme rauhan
merkki.

Jumalan karitsat, otat pois maailman
syntit, Armahda meitä. Jumalan
karitsat, otat pois maailman syntit,
Armahda meitä. Jumalan karitsat,
otat pois maailman syntit, Antaa
meille rauha.

Katso Jumalan karitsa, Katso hänet,
joka vie maailman syntit pois.
Siunattuja kutsutaan karitsan
illalliseen.

Herra, en ole kelvollinen että sinun
pitäisi tulla katon alle, Mutta sano
vain sana ja sieluni paranee.

Kristuksen ruumis (veri).

Aamen.

Rukoilkaamme.

Aamen.

Croatian (Hrvatski)

Završni obredi

Blagoslov

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Neka vas svemogući Bog
blagoslovi, Otac, i Sin i Duh
Sveti.

Amen.

Otkaz

Idite, masa je završena. Ili: Idite
i najavite Gospodinovo
evanđelje. Ili: idi u miru, slaviš
Gospoda po svom životu. Ili: idi
u miru.

Hvala Bogu.

Finnish (suomi)

Riitojen päättäminen

Siunaus

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Siunatkoon Kaikkivaltias Jumala
sinua, Isä ja poika ja Pyhä Henki.

Aamen.

Hylkääminen

Mene eteenpäin, massa päättyy. Tai:
mene ja ilmoita Herran evankeliumi.
Tai: Mene rauhassa, kunnioittaen
Herraa elämästäsi. Tai: mene
rauhassa.

Kiitos Jumalalle.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC